

## List of Common Names, CMS Appendices I and II

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Acciptridae</i>	eagles and hawks	aigles, buses éperviers, milans, busards, voutours de l'ancien monde	águilas, halcones y gavilanes	Adler, Habichte, Greife	1979
II	<i>Acipenser fulvescens</i>	lake sturgeon	esturgeon lacustre	esturión lacustre	Roter Stör	1979
I/II	<i>Acrocephalus paludicola</i> *	aquatic warbler	phragmite aquatique	carricerin	Seggenrohrsänger	cop5
I	<i>Addax nasomaculatus</i>	addax	addax au nez tacheté	adax	Mendesantilope	1979
II	<i>Aenigmatolimnas marginalis</i>	striped crane	marouette rayée	polluela culirroja	Graukehl-Sumpfhuhn	cop4
II	<i>Alopochen aegyptiacus</i>	Egyptian goose	oie d'Egypte; ouette d'Egypte	ganso del Nilo	Nilgans	1979
II	<i>Amazona tucumana</i>	Tucuman Amazon	Amazone de Tucuman	loro alisero	Tucuman-Amazone	cop5
II	<i>Anas acuta</i>	northern pintail	canard pilet	ánade rabudo	Spießente	1979
II	<i>Anas capensis</i>	Cape teal	sarcelle du Cap; canard du Cap	cerceta del Cabo	Fahlente; Kapente	1979
II	<i>Anas clypeata</i>	northern shoveler	canard souchet	cuchara común	Löffelente	1979
II	<i>Anas crecca</i>	common teal	sarcelle d'hiver	cerceta común	Krickente	1979
II	<i>Anas erythrorhyncha</i>	red-billed duck	canard à bec rouge	anade piquirrojo	Rotschnabelente	1979
II	<i>Anas hottentota</i>	Hottentot teal	sarcelle hottentote	cerceta hotentote	Hottentottenente	1979
II	<i>Anas penelope</i>	Eurasian Wigeon	canard siffleur	silbón europeo	Pfeifente	1979
II	<i>Anas platyrhynchos</i>	mallard	canard colvert	anade azulón	Stockente	1979
II	<i>Anas querquedula</i>	garganey	sarcelle d'été	cerceta carretona	Knäckente	1979
II	<i>Anas strepera</i>	gadwall	canard chipeau	anade friso	Schnatterente	1979
II	<i>Anas undulata</i>	yellow-billed duck	canard à bec jaune	anade picolimón	Gelbschnabelente	1979
II	<i>Anser albifrons</i>	greater white-fronted goose	oie rieuse	ánsar careto grande	Bläßgans	1979

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Anser anser</i>	greylag goose	oie cendrée	ánsar común	Graugans	1979
II	<i>Anser brachyrhynchus</i>	pink-footed goose	oie à bec court	ánsar piquicorto	Kurzschnabelgans	1979
II, I	<i>Anser erythropus</i>	lesser white-fronted goose	oie naine	ansar chico	Zwerggans	1979, cop5
II	<i>Anser fabalis</i>	bean goose	oie des moissons	ánsar campestre	Saatgans	1979
II	<i>Anthropoides virgo</i>	demoiselle crane	demoiselle de Numidie	grulla damisella	Jungfernkranich	1979
I	<i>Aquila clanga</i>	greater spotted eagle	aigle criard	aguila moteada	Schelladler	cop5
I	<i>Aquila heliaca</i>	imperial eagle	aigle imperial	aguila imperial oriental	Kaiseradler	cop5
II	<i>Ardea purpurea purpurea</i>	purple heron	héron pourpré	garza imperial	Purpurreiher	cop4
II	<i>Ardeola idae</i>	Malagasy pond heron	crabier blanc	garcilla malgache	Rotbauchreiher	cop4
II	<i>Ardeola rufiventris</i>	rufous-bellied heron	héron à ventre roux	garcilla ventriroja	Dickschnabelreiher	cop4
II	<i>Arenaria interpres</i>	ruddy turnstone	Tournepierre à collier	vuelvepedras común	Steinwälzer	1979
II	<i>Aythya ferina</i>	common pochard	fuligule milouin	porrón europeo	Tafelente	1979
II	<i>Aythya fuligula</i>	tufted duck	fuligule morillon	porrón moñudo	Reiherente	1979
II	<i>Aythya marila</i>	greater scaup	fuligule milouinan	porrón bastardo	Bergente	1979
II, I	<i>Aythya nyroca</i>	ferruginous pochard; ferruginous duck	fuligule nyroca	porrón pardo	Moorente	1979, cop5
I	<i>Balaena mysticetus</i>	bowhead whale	baleine du Groenland; baleine franche	ballena de groenlandia	Grönlandwal	1979
I	<i>Balaenoptera musculus</i>	blue whale	baleine bleue; grand rorqual	ballena azul	Blauwal	1979
II	<i>Barbastella barbastellus</i>	Barbastelle bat	Barbastelle d'Europe	murciélago de bosque	Mopsfledermaus	cop1
II	<i>Berardius bairdii</i>	Baird's beaked whale	baleine à bec de Baird	zifio de Baird	Baird-Schnabelwal	cop3
I	<i>Bos grunniens</i>	wild yak; yak	yack sauvage	yak	Wildyak	cop1
I	<i>Bos sauveli</i>	kouprey	kouprey	kouprey	Kuprey	1979

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Botaurus stellaris stellaris</i>	Eurasian bittern	butor étoilé	avetoro común	Rohrdommel	cop4
II	<i>Branta bernicla</i>	brent goose	bernache cravant	barnacla carinegra	Ringelgans	1979
II	<i>Branta leucopsis</i>	barnacle goose	bernache nonnette	barnacla cariblanca	Nonnengans	1979
II, I	<i>Branta ruficollis</i>	red-breasted goose	bernache à cou roux	barnacla cuelliroja	Rothalsgans	1979, cop5
II	<i>Bucephala clangula</i>	common goldeneye	garrot à oeil d'or	porrón osculado	Schnellente	1979
II	<i>Burhinus oedienemus</i>	stone curlew	oedicnème criard	alcaraván	Triel	cop1
II	<i>Carthartidae</i>	new world vultures	vautours du nouveau monde; condors	zopilotes; condores	Neuweltgeier	1979
II	<i>Calidris alba</i>	sanderling	bécasseau sanderling	correlimos tridáctilo	Sanderling	1979
II	<i>Calidris alpina</i>	dunlin	bécasseau variable	correlimos común	Alpenstrandläufer	1979
II	<i>Calidris canutus</i>	red knot	bécasseau maubèche	correlimos gordo	Knutt	1979
II	<i>Calidris ferruginea</i>	curlew sandpiper	bécasseau falcinelle	correlimos zarapitín	Sichelstrandläufer	1979
II	<i>Calidris maritima</i>	purple sandpiper	bécasseau violet	correlimos oscuro	Meerstrandläufer	1979
II	<i>Calidris minuta</i>	little stint	bécasseau minute	correlimos menudo	Zwergstrandläufer	1979
II	<i>Calidris temminckii</i>	Temminck's stint	bécasseau de Temminck	correlimos de Temminck	Temminckstrandläufer	1979
II	<i>Calidris tenuirostris</i>	great knot	grand bécasseau maubèche; bécasseau de l'Anadyr	correlimos grande	Anadyr-Knutt	1979
I, II	<i>Caretta caretta</i>	loggerhead turtle	caouanne; tortue carette	tortuga boba	Unechte Karettschildkröte	cop1, 1979
II	<i>Casmerodius albus albus</i>	great egret; great white egret	grand aigrette	garceta grande	Silberreiher	cop4
II	<i>Cephalorhynchus commersonii</i>	Commerson's dolphin	dauphin de Commerson	delfín de Commerson	Commerson-Delphin	cop3
II	<i>Cephalorhynchus eutropia</i>	Chilean dolphin	dauphin du Chili	delfin Chileno		cop5
II	<i>Cephalorhynchus heavisidii</i>	Heaviside's dolphin	céphalorhynque du Cap	delfín del cabo	Heaviside-Delphin	cop3
I	<i>Cervus elaphus barbarus</i>	Barbary stag; Barbary deer	cerf de Barbarie	ciervo de Berbería	Berberhirsch	1979
II	<i>Charadrius alexandrinus</i>	Kentish plover	gravelot (pluvier) à collier interrompu	chorlitejo patinegro	Seeregenpfeifer	1979

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Charadrius asiaticus</i>	Caspian plover	pluvier asiatique	chorlitejo asiático chico	Wermutregenpfeifer	1979
II	<i>Charadrius dubius</i>	little ringed plover	petit gravelot; pluvier petit-gravelot	chorlitejo chico	Flußregenpfeifer	1979
II	<i>Charadrius forbesi</i>	Forbes' plover	pluvier de Forbes	chorlitejo de Forbes	Braunstirnregenpfeifer	1979
II	<i>Charadrius hiaticula</i>	common ringed plover	grand gravelot; pluvier grand-gravelot	chorlitejo grande	Sandregenpfeifer	1979
II	<i>Charadrius leschenaultii</i>	greater sandplover	pluvier du désert; pluvier de Leschenault	chorlitejo mongol grande	Wüstenregenpfeifer	1979
II	<i>Charadrius marginatus</i>	white-fronted plover	pluvier à front blanc	chorlitejo frentiblanco	Weißstirnregenpfeifer	1979
II	<i>Charadrius mongulus</i>	Mongolian plover	gravelot (pluvier) de Mongolie	chorlitejo mongol chico	Mongolenregenpfeifer	1979
II	<i>Charadrius pallidus</i>	chestnut-banded plover	pluvier élégant	chorlitejo pálido	Rotbandregenpfeifer	1979
II	<i>Charadrius pecuarius</i>	Kittlitz's plover	gravelot (pluvier) pâtre	chorlitejo pecuario	Hirtenregenpfeifer	1979
II	<i>Charadrius tricollaris</i>	three-banded plover	pluvier à triple collier	chorlitejo tricollar	Dreibandregenpfeifer	1979
II	<i>Chelonia depressa</i>	flatback turtle		tortuga kikila	Australische Suppenschildkröte	1979
II, I	<i>Chelonia mydas</i>	green turtle	tortue verte	tortuga verde	Pazifische Suppenschildkröte	1979, cop1
I	<i>Chettusia gregaria</i>	sociable plover	vanneau sociable	avefria sociable	Steppenkiebitz	cop5
I/II	<i>Chlamydotis undulata</i> *	houbara bustard	outarde houbara	hubara	Kragentrappe	1979
II	<i>Chlidonias leucopterus</i>	white-winged black tern	guifette leucoptère	fumarel aliblanco	Wießflügelseeschwalbe	cop4
II	<i>Chlidonias niger niger</i>	black tern	guifette noire	fumarel común	Trauerseeschwalbe	cop4
I	<i>Chloephaga rubidiceps</i>	ruddy-headed goose	oie des andes à tête rousse	cauquén colorado	Rotkopfgans	1979
I	<i>Ciconia boyciana</i>	oriental white stork	cigogne à bec noir; cigogne blanche du Japon	cigüeña oriental	Schwarzschnabelstorch	1979
II	<i>Ciconia ciconia</i>	white stork	cigogne blanche	cigüeña blanca	Weißstorch	1979
II	<i>Ciconia episcopus microscelis</i>	woolly-necked stork	cigogne épiscopale	cigüeña lanuda	Afrikanischer Wollhalsstorch	cop4
II	<i>Ciconia nigra</i>	black stork	cigogne noire	cigüeña negra	Schwarzstorch	1979

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Clangula hyemalis</i>	long-tailed duck	harelda de Miquelon; harelda Kakawi	pato havelda	Eisente	1979
II	<i>Coracias garrulus</i>	roller	rollier d'Europe	carraca	Blauracke	cop1
II	<i>Coturnix coturnix coturnix</i>	quail	caille des blés	codorniz común	Wachtel	1979
II	<i>Crex crex</i>	corncrake	râle des genets	guión de codornices	Wachtelkönig	cop5
II	<i>Crocodylus porosus</i>	salt-water crocodile; estuarine crocodile	crocodile marin	cocodrilo poroso	Leistenkrokodil	1979
II	<i>Cygnus columbianus</i>	Bewick's swan	cygne siffleur	cisne chico	Zwergschwan	1979
II	<i>Cygnus cygnus</i>	whooper swan	cygne chanteur	cisne cantor	Singschwan	1979
II	<i>Cygnus olor</i>	mute swan	cygne tuberculé	cisne vulgar	Höckerschwan	1979
II	<i>Danaus plexippus</i>	monarch butterfly	papillon monarque	mariposa monarca	Monarchfalter	1979
II	<i>Delphinapterus leucas</i>	white whale; beluga	belouga, dauphin blanc; marsouin blanc	beluga; ballena blanca	Weißwal; Beluga	1979
II	<i>Delphinus delphis</i>	common dolphin	dauphin commun	delfín común	Gemeiner Delphin	cop2, cop3
II	<i>Dendrocygna bicolor</i>	fulvous whistling-duck	dendrocygne fauve	gansos, patos y cisnes	Entenartige: Gänse, Enten und Schwäne	1979
II	<i>Dendrocygna viduata</i>	white-faced whistling-duck	dendrocygne veuf	suiriri cariblanco	Witwenpfeifente	1979
I	<i>Dendroica kirtlandii</i>	Kirtland's warbler	figuier de Kirtland	silbador de Kirtland	Kirtlands Waldsänger; Michiganwaldsänger	1979
I/II	<i>Dermochelys coriacea</i> *	leatherback turtle; leathery turtle	tortue luth	tortuga laúd	Lederschildkröte	1979
I	<i>Diomedea albatrus</i>	short-tailed albatross; Steller's albatross	albatros à queue courte; albatros de Steller	albatros colicorto	Kurzschwanzalbatros	1979
I	<i>Diomedea amsterdamensis</i>	Amsterdam albatross	albatros d'Amsterdam	albatros de la Amsterdam	Amsterdam-Albatros	cop5
II	<i>Diomedea bulleri</i>	Buller's albatross	albatros de Buller	albatros de Buller	Bulleralbatros	cop5
II	<i>Diomedea cauta</i>	shy albatross	albatros à cape blanche	albatros frentiblanco	Weisskappenalbatros	cop5
II	<i>Diomedea chlororhynchus</i>	yellow-nosed albatross	albatros à bec jaune	albatros clororrinco	Gelbnasenalbatros	cop5

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Diomedea chrysostoma</i>	grey-headed albatross	albatros à tête grise	albatros cabecigris	Graukopfalbatros	cop5
II	<i>Diomedea epomophora</i>	royal albatross	albatros royal	albatros real	Königsalbatros	cop5
II	<i>Diomedea exulans</i>	wandering albatross	albatros huleur	albatros viajero	Wanderalbatros	cop5
II	<i>Diomedea immutabilis</i>	Laysan albatross	Laysanalbatros	albatros de Laysan	Laysan-Albatros	cop5
II	<i>Diomedea irrorata</i>	waved albatross	albatros des Galapagos	albatros de las Galapagos	Galapagos-Albatros	cop5
II	<i>Diomedea melanophris</i>	black-browed albatross	albatros à sourcils noirs	albatros ojeroso	Mollymauk	cop5
II	<i>Diomedea nigripes</i>	black-footed albatross	albatros à pieds noirs	albatros patinegro	Schwarzfussalbatros	cop5
II	<i>Dromas ardeola</i>	crab plover	drome ardéole	cigüeñela cangrejera	Reiherläufer	cop4
II	<i>Dugong dugon</i>	dugong; sea cow	dugong	dugongo	Dugong; Pazifische Seekuh	1979
I	<i>Egretta eulophotes</i>	Chinese egret	aigrette de Chine	garceta china	Schneereiher; Chinaseidenreiher	1979
II	<i>Egretta vinaceigula</i>	slaty egret	aigrette vineuse	garceta gorgirroja	Braunkehleiher	cop4
II	<i>Eptesicus nilssonii</i>	northern serotine bat	sérotine boréale	murciélago norteño	Nordfledermaus	cop1
II	<i>Eptesicus serotinus</i>	serotine bat	grande sérotine	murciélago hortelano	Breitflügel-Fledermaus	cop1
I	<i>Equus grevyi</i>	Grevy's zebra	zèbre de Grevy	cebra de Grevy	Grevyzebra	1979
I, II	<i>Eretmochelys imbricata</i>	hawksbill turtle	tortue imbriquée; caret	tortuga carey	Echte Karettschildkröte	cop1, 1979
I	<i>Eubalaena australis</i>	southern right whale	baleine australe?	ballena franca austral	Südkaper/sdl. Glatwal	1979
I	<i>Eubalaena glacialis</i>	northern right whale; Biscayan right whale	baleine de Biscaye	ballena franca	Nordkaper	1979
II	<i>Eudromias morinellus</i>	Eurasian dotterel	pluvier guignard	chorlito carambolo	Mornellregenpfeifer	1979
II	<i>Falconidae</i>	falcons and caracaras	faucons	halcones y caricares	Falken	1979
I	<i>Falco naumanni</i>	lesser kestrel	faucon crécerellete	cernícalo primilla	Rötelfalke	cop5
II	<i>Fulica atra atra</i>	common coot	foulque macroule	focha común	Bläßhuhn	cop4
II	<i>Gallinago gallinago</i>	common snipe	bécassine des marais	agachidiza común	Bekassine	1979
II	<i>Gallinago media</i>	great snipe	bécassine double	agachadizas, becadás ?	Schnepfenvögel	1979

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Gavia adamsii</i>	white-billed diver	plongeon à bec blanc	colimbo de Adams	Gelbschnabel-Eistaucher	cop4
II	<i>Gavia arctica arctica</i>	black-throated diver	plongeon arctique	colimbo ártico	Prachttaucher	cop4
II	<i>Gavia arctica suschkini</i>	black-throated diver	plongeon arctique	colimbo ártico	Prachttaucher	cop4
II	<i>Gavia immer immer</i>	great northern diver	plongeon imbrin	colimbo grande	Eistaucher	cop4
II	<i>Gavia stellata</i>	red-throated diver	plongeon catmarin	colimbo chico	Sterntaucher	cop4
I	<i>Gavialis gangeticus</i>	gharial; Indian gaviial	gavial du Gange	gavial del Ganges	Ganges-Gavial	1979
I	<i>Gazella cuvieri</i>	Cuvier's gazelle	gazelle de Cuvier	gacela de Cuvier	Afrikanische Echtgazelle; Atlasgazelle	1979
I	<i>Gazella dama</i>	dama gazelle	gazelle dama	gacela dama	Damagazelle	1979
I	<i>Gazella dorcas</i>	dorcas gazelle	gazelle dorcas	gacela dorcas	Dorkasgazelle	1979
II	<i>Gazella gazella</i>	mountain gazelle; Edmi gazelle	gazelle de Edmi; gazelle d'Arabie	gacela de la India	Edmigazelle	1979
I	<i>Gazella leptoceros</i>	slender-horned gazelle; rhim	gazelle leptocère	gacela de astas delgadas	Dünengazelle	cop1
I, II	<i>Geronticus eremita</i>	waldrapp; hermit ibis	ibis chauve; comatibis chevelu	ibis eremita	Waldrapp	1979, cop4
II	<i>Glareola nordmanni</i>	black-winged pratincole	glaréole à ailes noires	canastera alinegra	Schwarzflügelseeschwalbe	cop1
II	<i>Glareola pratincola</i>	collared pratincole	glaréole à collier	canastera	Rotflügelbrachschnalbe	cop1
II	<i>Globicephala melas</i>	long-finned pilot whale	globicéphale noir; chandron	calderón negro	Grindwal	cop2
I	<i>Gorilla gorilla beringei</i>	mountain gorilla	gorille de montagne	gorila de montaña	Berggorilla	1979
II	<i>Grampus griseus</i>	Risso's dolphin	dauphin de Risso; marsouin gris	delfín de Risso	Rundkopfdelphin	cop2
II	<i>Grus carunculatus</i>	wattled crane	grue caronculée	grulla carunculada	Klunkerkranich	1979
II	<i>Grus grus</i>	common crane	grue cendrée	grulla común	Graukranich	1979
I	<i>Grus japonensis</i>	Manchurian crane; Japanese crane	grue du Japon; grue de Manchourie	grulla de Manchuria	Mandschurenkranich; Japankranich	1979
I/II	<i>Grus leucogeranus</i> *	Siberian crane	grue de Sibérie; grue blanche	grulla siberiana; grulla blanca	Schneekranich; Nonnenkranich	1979
I	<i>Grus nigricollis</i>	black-necked crane	grue à cou noir	grulla cuellinegra	Schwarzhalskranich	1979
II	<i>Grus paradisea</i>	blue crane	grue de paradis	grulla del paraiso	Paradieskranich	1979

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Grus virgo</i>	demoiselle crane	grue demoiselle	grulla damisela	Jungfernkranich	1979
I	<i>Haliaeetus albicilla</i>	white-tailed eagle	pygargue à queue blanche; pygargue commun	pigargo europeo	Seeadler	cop1
I	<i>Haliaeetus pelagicus</i>	Steller's sea eagle	pygargue de Steller	pigargo gigante	Riesenseeadler	1979
II	<i>Halichoerus grypus</i>	grey seal	phoque gris	foca gris	Kegelrobbe	cop1
II	<i>Himantopus himantopus</i>	black-winged stilt	échasse blanche	avocetas	Stelzenläufer	1979
I	<i>Hippocamelus bisulcus</i>	South Andean deer	Cerf des Andes méridionales	Huemul		cop5
I/II	<i>Hirundo atrocaerulea</i> *	blue swallow			Stahlschwalbe	cop5
II	<i>Hyperoodon ampullatus</i>	northern bottlenose whale; bottle-nosed whale	hyperoodon boréale	ballena morro de botella, ballena nariz de botella	Döbling, Entenwal	cop3
II	<i>Inia geoffrensis</i>	Amazon river dolphin; boutu	dauphin de l'Amazon	delfín rosado del Amazonas	Amazonas-Delphin	cop3
II	<i>Ixobrychus minutus minutus</i>	little bittern	blongios nain	avetorillo común	Zwergdommel	cop4
II	<i>Ixobrychus sturmii</i>	African dwarf bittern	blongios de Sturm	avetorillo plumizo	Schieferdommel	cop4
II	<i>Lagenorhynchus acutus</i>	Atlantic white-sided dolphin	dauphin à flancs blancs	delfín de costados blancos	Weißseitendelphin	cop2
II	<i>Lagenorhynchus albirostris</i>	white-beaked dolphin	dauphin à bec blanc; dauphin à rostre blanc	delfín de pico blanco	Weißschnauzendelphin	cop2
II	<i>Lagenorhynchus australis</i>	Peale's dolphin; blackchin dolphin	dauphin de Peale	delfín austral	Peale Delphin	cop3
II	<i>Lagenorhynchus obscurus</i>	dusky dolphin	dauphin obscur	delfín oscuro	Schwarzdelphin	cop5
II	<i>Larus armenicus</i>	Armenian gull	goéland d'Arménie	gaviota Armenia	Armenienmöwe	cop4
I	<i>Larus atlanticus</i>	Olrog's gull	goéland d'Orlog	gaviota de Olrog	Orlogmöwe	cop5
II, I	<i>Larus audouinii</i>	Audouin's gull	goéland d'Audouin	gaviota de Audouin	Korallenmöwe	cop4, 1979
II	<i>Larus genei</i>	slender-billed gull	goéland railler	gaviota picofina	Dünnschnabelmöwe	cop4
II	<i>Larus hemprichii</i>	sooty gull	goéland d'Hemprich	gaviota de Adén piquiverde	Hemprichmöwe	cop4
II	<i>Larus ichthyaetus</i>	great black-headed gull	goéland ichthyaète	gavión cabecinegro	Fischmöwe	cop4
II, I	<i>Larus leucophthalmus</i>	white-eyed gull	goéland à collier blanc	gaviota de Adén piquirroja	Weißaugenmöwe	cop4, cop1



Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Larus melanocephalus</i>	Mediterranean gull	mouette mélanocéphale	gaviota cabecinegra	Schwarzkopfmöwe	cop4
I	<i>Larus relictus</i>	relict gull	goeland de Mongolie; goeland relique	gaviota de Mongolia	Gobi-Schwarzkopfmöwe; Lönnbergmöwe	1979
I	<i>Larus saundersi</i>	Saunders's gull; Chinese black-headed gull	goeland de Saunders	gaviota de Saunders	Kappenmöwe; Saundersmöwe	1979
I/II	<i>Lepidochelys kempii</i> *	Kemp's ridley turtle; Atlantic ridley turtle	tortue de Ridley; caret des Antilles	tortuga lora	Atlantische Bastardschildkröte	1979
I, II	<i>Lepidochelys olivacea</i>	Ridley turtle; olive ridley turtle	tortue batarde	tortuga olivácea	Bastardschildkröte	cop1, 1979
II	<i>Limicola falcinellus</i>	broad-billed sandpiper	bécasseau cocorli (falcinella?)	correlimos falcinelo	Sumpfläufer	1979
II	<i>Limosa lapponica</i>	bar-tailed godwit	barge rousse	aguja colipinta	Pfuhschnepfe	1979
II	<i>Limosa limosa</i>	black-tailed godwit	barge à queue noire	aguja colinegra	Uferschnepfe	1979
II	<i>Loxodonta africana</i>	African elephant	éléphant d'Afrique	elefante africano	Afrikanischer Elefant	1979
I	<i>Lutra felina</i>	southern marine otter	loutre de Mer	chungungo		cop5
I	<i>Lutra provocax</i>	southern river otter	loutre du Chili	huillín		cop5
II	<i>Lymnocyptes minimus</i>	jack snipe	bécassine sourde	agachadiza chica	Zwergschnepfe	1979
II	<i>Muscicapidae</i>	warblers, flycatchers, chats, thrushes	fauvettes, traquets, grives, turides, gobemouches	curucas, papamoscas, mosquiteros, zorzales	Sänger, Grasmücken, Fliegenschnäpper, Drosseln und Timalien	1979
II, I	<i>Marmaronetta angustirostris</i>	marbled teal	sarcelle marbrée; marmaronette marbrée	cerceta pardilla	Marmelente	1979, cop5
I	<i>Megaptera novaeangliae</i>	humpback whale	mégaptère	yubarta	Buckelwal	1979
II	<i>Melanitta fusca</i>	velvet scoter	macreuse brune	negrón especulado	Samtente	1979
II	<i>Melanitta nigra</i>	common scoter	macreuse noire	negrón común	Trauerente	1979
II	<i>Mergellus albellus</i>	smew	harle piette	serreta chica	Zwergsäger	1979
II	<i>Mergus merganser</i>	goosander	harle bièvre; grand harle	serreta grande	Gänsesäger	1979
II	<i>Mergus serrator</i>	red-breasted merganser	harle huppé	serreta mediana	Mittelsäger	1979

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Merops apiaster</i>	bee-eater	guêpier	abejaruco	Bienenfresser	cop1
II	<i>Miniopterus schreibersii</i>	Schreiber's bent-winged bat	minoptère à longues ailes	murciélago de cueva	LangflügelFledermaus	cop1
I/II	<i>Monachus monachus</i> *	Mediterranean monk seal	phoque moine de Méditerranée	foca monje del Mediterráneo	Mittelmeer-Mönchsrobbe	1979
II	<i>Monodon monoceros</i>	narwhal	narval	narval	Narwal	cop3
II	<i>Mycteria ibis</i>	yellow-billed stork	tantale ibis	tántalo africano	Nimmersatt	cop4
II	<i>Myotis bechsteini</i>	Bechstein's bat	vespertilion de Bechstein	murciélago de Bechstein	Bechstein-Fledermaus	cop1
II	<i>Myotis blythi</i>	lesser mouse-eared bat	petit murin	ratonero mediano	Kleines Mausohr	cop1
II	<i>Myotis brandtii</i>	Brandt's bat	vespertilion de Brandt	murciélago de Brandt	Grossbartfledermaus	cop1
II	<i>Myotis capaccinii</i>	long-fingered bat	vespertilion de Capaccini	murciélago patudo	Langfussfledermaus	cop1
II	<i>Myotis dasycneme</i>	pond bat	vespertilion des marais	murciélago lagunero	Teichfledermaus	cop1
II	<i>Myotis daubentoni</i>	Daubenton's bat	vespertilion de Daubenton	murciélago ribereño	Wasserfledermaus	cop1
II	<i>Myotis emarginatus</i>	Geoffroy's bat; notch-eared bat	vespertilion à oreilles échancrées	murciélago de Geoffroy	Wimperfledermaus	cop1
II	<i>Myotis myotis</i>	greater mouse-eared bat	grand murin	murciélago ratonero grande	Grosses Mausohr	cop1
II	<i>Myotis mystacinus</i>	whiskered bat	vespertilion à moustaches	murciélago bigotudo	Kleine Bartfledermaus	cop1
II	<i>Myotis nattereri</i>	Natterer's bat	vespertilion de Natterer	murciélago de Natterer	Fransenfledermaus	cop1
II	<i>Neophocaena phocaenoides</i>	finless porpoise	marsouin noir; marsouin de l'Inde	marsopa negra	Indischer Schweinswal	cop3
II	<i>Netta erythrophthalma</i>	southern pochard	nette brune	pato morado	Rotaugenente	1979
II	<i>Netta rufina</i>	red-crested pochard	nette rousse	pato colorado	Kolbenente	1979
II	<i>Nettapus auritus</i>	African pygmy-geese	sarcelle à oreillons; anserelle naine	gansito africano	Rostbrust-Zwerggans	1979
II	<i>Numenius arquata</i>	Eurasian curlew	courlis cendré	zarapito real	Großer Brachvogel	1979
I	<i>Numenius borealis</i>	eskimo curlew	courlis esquimau	zarapito boreal (esquimal)	Eskimo-Brachvogel	1979
II	<i>Numenius phaeopus</i>	whimbrel	courlis corlieu	zarapito trinador	Regenbrachvogel	1979
I/II	<i>Numenius tenuirostris</i> *	slender-billed curlew	courlis à bec grêle	zarapito de pico fino	Dünnschnabel-Brachvogel	1979

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Nyctalus lasiopterus</i>	greater noctule bat	grand noctule	nóctulo gigante	Riesenabendsegler	cop1
II	<i>Nyctalus leisleri</i>	Leisler's bat	noctule de Leisler	nóctulo pequeño	Kleiner Abendsegler	cop1
II	<i>Nyctalus noctula</i>	noctule bat	noctule	nóctulo común	Abendsegler	cop1
II	<i>Orcaella brevirostris</i>	Irrawaddy dolphin	dauphin de l'Irrawaddy	delfín del río Irrawaddy	Irrawadi Delphin	cop3
II	<i>Orcinus orca</i>	killer whale	orque	orca	Schwertwal	cop3
I, II	<i>Oryx dammah</i>	scimitar-horned oryx	oryx algazelle	orix cimitarra	Krummhornoryx; Säbelantilope	cop4, 1979
II, I	<i>Otis tarda</i>	great bustard	outarde barbue; grande outarde	avutarda	Grosstrappe	cop1, cop4
I, II	<i>Oxyura leucocephala</i>	white-headed duck	érismature à tête blanche	malvasía	Weißkopfruderente	cop4, 1979
II	<i>Pandion haliaetus</i>	osprey	balbuzard fluviatile; balbuzard pêcheur	águila pescadora	Fischadler	1979
I	<i>Pangasianodon gigas</i>	giant catfish	silure de verre géant	siluro gigante	Riesenwels	1979
I	<i>Panthera uncia</i>	snow leopard	panthère des neiges; irbis; once	pantera de las nieves; leopardo blanco	Schneeleopard, Irbis	cop1
II, I	<i>Pelecanus crispus</i>	Dalmatian pelican	pélican frisé; pélican dalmate	pelicano ceñudo	Krauskopfpelikan	1979, cop1
I, II	<i>Pelecanus onocrotalus</i>	white pelican	pélican blanc	pelicano vulgar	Rosapelikan	cop1, cop4
II	<i>Phalacrocorax nigrogularis</i>	Socotra cormorant	cormoran de Socotra	cormorán de Socotra	Sokotrascharbe	cop4
II	<i>Phalacrocorax pygmaeus</i>	pygmy cormorant	cormoran pygmée	cormorán pigmeo	Zwergscharbe	cop4
II	<i>Phalaropus fulicaria</i>	grey phalarope	phalarope à bec large	falaropo picogruoso	Thorshühnchen	1979
II	<i>Phalaropus lobatus</i>	red-necked phalarope	phalarope à bec étroit	falaropos	Odinshühnchen	1979
II	<i>Philomachus pugnax</i>	ruff	chevalier combattant; combattant varié	combatiente	Kampfläufer	1979
II	<i>Phoca vitulina</i>	common seal; harbour seal	phoque commun; phoque veau-marin	foca común	Seehund; Seerobbe	cop1
II	<i>Phocoena drioptica</i>	spectacled porpoise	marsouin à lunettes	marsopa de anteojos		cop5
II	<i>Phocoena phocoena</i>	common porpoise; harbour porpoise	marsouin commun	marsopa común	Schweinswal; Braunfisch	cop2, cop3

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Phocoena spinipinnis</i>	Burmeister porpoise	marsouin de Burmeister	marsopa espinosa		cop5
II	<i>Phocoenoides dalli</i>	Dall's porpoise	marsouin du Dall	marsopa de Dall	Dall-Hafenschweinswal	cop3
II	<i>Phoebetria fusca</i>	sooty albatross	albatros brun	albatros ahumado	Rußalbatros, Dunkelalbatros	cop5
II	<i>Phoebetria palpebrata</i>	light-mantled sooty albatross	albatros fuligineux	albatros tiznado	Graumantel-Rußalbatros	cop5
I	<i>Phoenicoparrus andinus</i>	Andean flamingo	flamant des Andes	parina grande	Gelbfussflamingo	cop5
I	<i>Phoenicoparrus jamesi</i>	puna flamingo	flamant des James	parina chica	Kurzschnebelflamingo	cop5
II	<i>Phoenicopterus minor</i>	lesser flamingo	petit flamant; flamant nain	flamencos	Flamingo	1979
II	<i>Phoenicopterus ruber</i>	greater flamingo	flamant rose	flamencos	Flamingo	1979
II	<i>Pipistrellus kuhli</i>	Kuhl's pipistrelle bat	pipistrelle de Kuhl	murciélago de borde claro	Weißrandfledermaus	cop1
II	<i>Pipistrellus nathusii</i>	Nathusius's pipistrelle bat	pipistrelle de Nathusius	falso murciélago común	Rauhhaufledermaus	cop1
II	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	common pipistrelle	pipistrelle commune	murciélago común	Zwergfledermaus	cop1
II	<i>Pipistrellus savii</i>	Savi's pipistrelle bat	pipistrelle de Savi	murciélago montañero	Alpenfledermaus	cop1
II	<i>Platalea alba</i>	African spoonbill	spatule d'Afrique	espátula africana	Rosenfußlöffler	cop4
II	<i>Platalea leucorodia</i>	Eurasian spoonbill	spatule blanche eurasiennne	espátula blanca	Löffler; Euroasialöffler	1979
II	<i>Platanista gangetica</i>	Ganges river dolphin; blind river dolphin	platanista du Gange	delfín del río Ganges	Ganges-Delphin	cop3
II	<i>Plecotus auritus</i>	brown long-eared bat	oreillard brun	orejudo septentrional	Braunes Langohr	cop1
II	<i>Plecotus austriacus</i>	grey long-eared bat	oreillard gris	orejudo meridional	Graues Langohr	cop1
II	<i>Plectropterus gambensis</i>	spur-winged goose	canard armé; oie-armée de Gambie	ganso espolonado	Sporengans	1979
II	<i>Plegadis falcinellus</i>	glossy ibis	ibis falcinelle	morito	Sichler	cop1
II	<i>Pluvialis apricaria</i>	Eurasian golden plover	pluvier doré	chorlitos; correlimos ?	Regenpfeifferarten	1979
II	<i>Pluvialis squatarola</i>	grey plover	pluvier argenté	chorlito gris	Kiebitzregenpfeifer	1979
II	<i>Podiceps auritus</i>	Slavonian grebe; horned grebe	grèbe esclavon	zampullín cuellirroio	Ohrentaucher	cop4
II	<i>Podiceps grisegena grisegena</i>	red-necked grebe	grèbe jougris	somormuio cuellirroio	Rothalstaucher	cop4

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
I/II	<i>Podocnemis expansa</i> *	Arrau turtle; South American river turtle	tortue de l'Amazone	tortuga Arrau; tortuga fluvial; charapa	Arranschildkröte	1979
II, I	<i>Polysticta stelleri</i>	Steller's eider	eider de Steller	eider menor	Scheckente	1979, cop5
II, I	<i>Pontoporia blainvillei</i>	La Plata dolphin, franciscana	dauphin de la Plata	delfín del Plata, franciscana	La-Plata-Delphin	cop3, cop5
II	<i>Porzana parva parva</i>	little crake	marouette poussin	polluela bastarda	Kleines Sumpfhuhn	cop4
II	<i>Porzana porzana</i>	spotted crake	marouette ponctuée	polluela pintoja	Tüpfelsumpfhuhn	cop4
II	<i>Porzana pusilla intermedia</i>	Baillon's crake	marouette de Baillon	polluela chica	Zwergsumpfhuhn	cop4
I	<i>Pterodroma cahow</i>	cahow; Bermuda petrel	petrel cahow	petrel cahow	Bermudasturmvogel	1979
I	<i>Pterodroma phaeopygia</i>	dark-rumped petrel; Hawaiian petrel	petrel à croupion sombre	petrel hawaiano	Hawaiisturmvogel	1979
II	<i>Recurvirostra avosetta</i>	pied avocet	avocette élégante	avoceta común	Säbelschnäbler	1979
II	<i>Rhinolophus blasii</i>	Blasius' horseshoe bat	rhinolophe de Blasius	murciélago dalmata de herradura	Blasius-Hufeisennase	cop1
II	<i>Rhinolophus euryale</i>	Mediterranean horseshoe bat	rhinolophe euryale	murciélago méditerranéen de herradura	Mittelmeer-Hufeisennase	cop1
II	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	greater horseshoe bat	grand rhinolophe fer à cheval	murciélago grande de herradura	Grosse Hufeisennase	cop1
II	<i>Rhinolophus hipposideros</i>	lesser horseshoe bat	petit rinolophe fer à cheval	murciélago pequeño de herradura	Sanborns Fledermaus; Kleine Hufeisennase	cop1
II	<i>Rhinolophus mehelyi</i>	Mehely's horseshoe bat	rhinolophe de Mehely	murciélago de herradura de Mehely	Mehely-Hufeisennase	cop1
II	<i>Sarkidiornis melanotos</i>	comb duck	canard casqué; canard à bosse	pato crestudo	Glanzente	1979
I/II	<i>Sarothrura ayresi</i> *	whitewinged flufftail	râle à miroir	polluela especulada	Spiegelralle	cop5
II	<i>Sarothrura boehmi</i>	streaky-breasted flufftail	rale de Boehm	polluela de Boehm	Böhmralle	cop4
I	<i>Serinus syriacus</i>	Syrian serin	serin syriaque	serín de Siria	Zederngirlitz	1979
II	<i>Somateria mollissima</i>	common eider	eider à duvet	eider común	Eiderente	1979
II	<i>Somateria spectabilis</i>	king eider	eider à tête grise	eider real	Prachteiderente	1979
II	<i>Sotalia fluviatilis</i>	tucuxi; boto dolphin	sotalia, dauphin de l'Amazon	delfín del Amazonas	Amazonas-Sotalia	cop3

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Sousa chinensis</i>	Indo-Pacific hump-backed dolphin; Chinese white dolphin	dauphin blanc de Chine	delfín blanco de China	Chinesischer Weißer Delphin	cop3
II	<i>Sousa teuszii</i>	Atlantic hump-backed dolphin; Cameroon dolphin	dauphin du Cameroun	delfín jorobado del Atlántico	Kamerunfluß-Delphin	cop3
II	<i>Spheniscus demersus</i>	African penguin	manchot du Cap	pingüino del Cabo	Brillenpinguin	cop5
I	<i>Spheniscus humboldti</i>	Humboldt penguin	manchot de Humboldt	pingüino de Humboldt	Humboldtpinguin	cop5
II	<i>Stenella attenuata</i>	panropical spotted dolphin; bridled dolphin	dauphin tacheté	delfín manchado	Schlankdelphin	cop3
II	<i>Stenella coeruleoalba</i>	striped dolphin, blue-white dolphin	dauphin bleu et blanc; dauphin rayé	delfín listado	Blauweißer Delphin	cop3
II	<i>Stenella longirostris</i>	spinner dolphin	dauphin à ventre rose	delfín tornillon; delphin churumbelo	Ostpazifischer Delphin	cop3
II	<i>Sterna albifrons</i>	little tern	sterne naine	charancito	Zwergseeschwalbe	cop4
II	<i>Sterna balaenarum</i>	damara tern	sterne de baleiniers	charrancito de damara	Damaraseeschwalbe	cop4
II	<i>Sterna bengalensis</i>	lesser crested tern	sterne voyageuse	charrán bengalés	Rüppelseeschwalbe	cop4
II	<i>Sterna bergii</i>	great crested tern	sterne huppée	charrán de Berg	Eilseeschwalbe	cop4
II	<i>Sterna caspia</i>	Caspian tern	sterne caspienne	pagaza piquirroja	Raubseeschwalbe	cop4
II	<i>Sterna dougallii</i>	roseate tern	sterne de Dougall	charrán rosado	Rosenseeschwalbe	cop3
II	<i>Sterna hirundo hirundo</i>	common tern	sterne pierregarin	charrán común	Flußseeschwalbe	cop4
II	<i>Sterna maxima albidorsalis</i>	royal tern	sterne royale	charrán real	Königseeschwalbe	cop4
II	<i>Sterna nilotica nilotica</i>	gull-billed tern	sterne hansel	pagaza piconegra	Lachsseeschwalbe	cop4
II	<i>Sterna paradisaea</i>	arctic tern	sterne arctique	charrán artico	Küstenseeschwalbe	cop4
II	<i>Sterna repressa</i>	white-cheeked tern	sterne à joues blanches	charrán cariblanco	Weißwangenseeschwalbe	cop4
II	<i>Sterna sandvicensis sandvicensis</i>	sandwich tern	sterne caugek	charrán patinegro	Brandseeschwalbe	cop4
II	<i>Sterna saundersi</i>	Saunders's tern	sterne de Saunders	charrán de Saunders	Orientseeschwalbe	cop4
I	<i>Synthliboramphus wumizusume</i>	Japanese murrelet; crested murrelet	guillemot du Japon	mérgulo japonés	Japanalk	1979

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
I	<i>Tadarida brasiliensis</i>	Mexican free-tailed bat	chauve-souris à queue-libre du Mexique	rabudo mejicano	Brasilianische Bulldogfledermaus; Guano Fledermaus	1979
II	<i>Tadarida teniotis</i>	European free-tailed bat	molosse de Cestoni	murciélago rabudo	Europäische Bulldogfledermaus	cop4
II	<i>Tadorna cana</i>	South African shelduck	tadorne à tête grise	tarro sudafricano	Graukopfkasarka	1979
II	<i>Tadorna ferruginea</i>	ruddy shelduck	tadorne casarca	tarro canelo	Rostgans	1979
II	<i>Tadorna tadorna</i>	common shelduck	tadorne de Belon	tarro blanco	Brandgans	1979
II	<i>Thalassornis leuconotus</i>	white-backed duck	canard à dos blanc; dendrocygne à dos blanc	pato dorsiblanco	Weißrücken-Pfeifgans; Weißrückenente	1979
II	<i>Threskiornis aethiopicus aethiopicus</i>	sacred ibis	ibis sacré	ibis sagrado	Heiliger Ibis	cop4
II	<i>Tringa cinerea</i>	Terek sandpiper	bargette de Terek; chevalier bargette	andarrios de Terek	Terekwasserläufer	1979
II	<i>Tringa erythropus</i>	spotted redshank	chevalier arlequin	archibebe oscino	Dunkler Wasserläufer	1979
II	<i>Tringa glareola</i>	wood sandpiper	chevalier sylvain	andarrios bastardo	Brachwasserläufer	1979
II	<i>Tringa hypoleucos</i>	common sandpiper	chevalier guignette	andarrios chico	Flußuferläufer	1979
II	<i>Tringa nebularia</i>	common greenshank	chevalier aboyeur	archibebe claro	Grünschenkel	1979
II	<i>Tringa ochropus</i>	green sandpiper	chevalier cul-blanc	andarrios grande	Waldwasserläufer	1979
II	<i>Tringa stagnatilis</i>	marsh sandpiper	chevalier stagnatile	archibebe fino	Teichwasserläufer	1979
II	<i>Tringa totanus</i>	common redshank	chevalier gambette	archibebe común	Rotschenkel	1979
II	<i>Tursiops truncatus</i>	bottlenosed dolphin	grand dauphin; souffleur; tursion	delfín mular	Grosser Tümmler	cop2, cop3
II	<i>Vanellus albiceps</i>	white-headed lapwing	vanneau à tête blanche	avefría coroniblanca	Langspornkiebitz	1979
II	<i>Vanellus coronatus</i>	crowned lapwing	vanneau couronné	avefría coronada	Kronenkiebitz	1979
II	<i>Vanellus gregarius</i>	sociable plover	vanneau sociable	avefría sociable	Steppenkiebitz	1979
II	<i>Vanellus leucurus</i>	white-tailed plover	vanneau à queue blanche	avefría coliblanca	Weißschwanzsteppenkiebitz	1979
II	<i>Vanellus lugubris</i>	wattled lapwing	vanneau demi-deuil; vanneau terne	avefría lúgubre	Trauerkiebitz	1979

Apx	Taxon	Common: English	Common: French	Common: Spanish	Common: German	Date of Entry
II	<i>Vanellus melanopterus</i>	black-winged lapwing	vanneau à ailes noires	avefría lugubroide	Schwarzflügelkiebitz	1979
II	<i>Vanellus senegallus</i>	Senegal lapwing	vanneau du Sénégal	avefría senegalesa	Senegalkiebitz	1979
II	<i>Vanellus spinosus</i>	spur-winged plover	vanneau à éperons	avefría espinosa	Spornkiebitz	1979
II	<i>Vanellus superciliosus</i>	brown-chested lapwing	vanneau caronculé; vanneau à poitrine châtaine	avefría pechirrufa	Rotbrustkiebitz	1979
II	<i>Vanellus vanellus</i>	northern lapwing	vanneau huppé	avefría europea	Kiebitz	1979
II	<i>Vespertilio murinus</i>	parti-coloured bat	sérotine bicolore	murciélago bicolor	Zweifarbfladermaus	cop1
I/II	<i>Vicugna vicugna</i> *	vicugna	vigogne	vicuña	Vikunja	1979

J:\COP-x\COP6\COP6-Documents\Engl\INFO-documents\INF6.09.common-names.wpd

Key:

\* Species is listed in both Appendices I and II (respective date of entry can differ)

1979 : As agreed at the Conference to Conclude a Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals, Bonn, Germany, 11 - 23 June 1979 (effective 1 November 1983)

cop1 : As agreed at the First Meeting of the Conference of the Parties, Bonn, Germany, 21 - 26 October 1985 (effective 24 January 1986)

cop2 : As agreed at the Second Meeting of the Conference of the Parties, Geneva, Switzerland, 11 - 14 October 1988 (effective 12 January 1989)

cop3 : As agreed at the Third Meeting of the Conference of the Parties, Geneva, Switzerland, 9 - 13 September 1991 (effective 12 December 1991)

cop4 : As agreed at the Fourth Meeting of the Conference of the Parties, Nairobi, Kenya, 7 - 11 June 1994 (effective 9 September 1994)

cop5 : As agreed at the Fifth Meeting of the Conference of the Parties, Geneva, Switzerland, 10 - 16 April 1997 (effective 15 July 1997)